

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

o

	Σελίς Page	
ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	III	GENERAL REMARKS
 Έλληνικοί πίνακες		 National tables
 I. ΚΑΙΜΑ		 I. CLIMATE
Πίνακες		Tables
I : 1. Κλιματολογικά στοιχεία	2	I : 1. Climate data
 II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		 II. POPULATION
II : 1. Φυσική κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ	4	II : 1. Vital statistics of the population
II : 2. Θάνατοι τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἑλλάδος κατὰ αἰτίαν θανάτου	6	II : 2. Deaths of the population of Greece by cause of death
II : 3. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος ...	7	II : 3. Emigration of Greek citizens from Greece
 III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ		 III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT
III : 1. Τοποθετήσεις διὰ τῶν κατὰ πόλεις Γραφείων Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ ἀναγγελλθεῖσαι εἰς αὐτὰ ἀπολύσεις μισθωτῶν	10	III : 1. Placements effected through the Employment Service Offices by cities and employee dismissals reported to them
III : 2. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας, παραμένοντες ἄνεργοι καὶ ἐπιδότησις ἀνεργίας	11	III : 2. Persons registered at the Employment Offices as seeking employment, remaining registered as unemployed and unemployment benefit payments
III : 3. Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν εἰς τὰ κατὰ πόλεις Γραφεῖα Εὐρέσεως Ἑργασίας καὶ τοποθετηθέντες διὰ τούτων, παραμένοντες ἐγγεγραμμένοι ὡς ἄνεργοι, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελματίων καὶ ἀναγγελλθεῖσαι ἀπολύσεις : Μάϊος 1963	12	III : 3. Persons registered at the Employment Offices by cities as seeking employment and placed by them, remaining registered as unemployed, by occupational groups, and declared dismissals : May 1963
III : 4. Ἕλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι ἐπὶ πλοίων ὑπὸ ἐλληνικὴν σημαίαν καὶ ἄνεργοι Ἕλληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ, εἰς τὸ τέλος τοῦ μηνός, κατὰ εἰδικότητα	14	III : 4. Greek seamen employed in ships under Greek flag and Greek seamen registered as unemployed in ports of the country at the end of the month by speciality
III : 5. Κατανομή κατὰ κατηγορίας καὶ γεωγραφικά διαμερίσματα τοῦ ἀπασχολουμένου προσωπικοῦ εἰς τὰ ἀστικά καὶ ὑπεραστικά λεωφορεῖα τῶν Κοινῶν Ταμιῶν Εἰσπράξεων Λεωφορείων (Κ.Τ.Ε.Λ.)	15	III : 5. Distribution of personnel employed on city and inter-urban bus lines by category of employees and geographic region
 IV. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ		 IV. AGRICULTURE - STOCKBREEDING
IV : 1. Διατεθέντα καλλιεργητικὰ δάνεια, γεωργικὰ φάρμακα καὶ λιπάσματα ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος	16	IV : 1. Cultivation loans, agricultural chemicals and fertilizers supplied by the Agricultural Bank of Greece
IV : 2. Ποσότης σφαγίων προσαχθέντων πρὸς κρεωσκοπήσιν εἰς τὰ λειτουργούντα κρεωσκοπικὰ κέντρα, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα	17	IV : 2. Weight of animals slaughtered presented for inspection in main cities, by region
 V. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		 V. MANUFACTURING
V : 1. Μηνιαῖοι δείκται βιομηχανικῆς παραγωγῆς	18	V : 1. Monthly indices of industrial production
V : 2. Χορηγηθεῖσαι ἄδειαι λειτουργίας νέων καὶ ἐπεκταθέντων, ἐργοστασίων καὶ ἐργαστηρίων μεταποιητικῶν ἐπιχειρήσεων καὶ ἰσχύς τῶν κινητήρων αὐτῶν εἰς ἀτμοῖλπους, κατὰ κλάδους καὶ γεωγραφικὸν διαμέρισμα : Μάϊος 1963	20	V : 2. Number of permits for operating issued to new and enlarged factories and workshops of industrial and handicraft enterprises and power of motors in HP, by branches of manufacturing and geographic region : May 1963

VI. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ ΚΑΙ ΛΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

VI. CONSTRUCTION AND PUBLIC WORKS

- VI : 1. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα : αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία νέων οικοδομών, βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμερίσμων και νομόν : Άπρίλιος 1963 και έτος 1962
- VI : 2. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα : αριθμός, όγκος και αξία νέων οικοδομών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά αριθμόν όρόφων, γεωγραφικών διαμερίσμων και νομόν : Άπρίλιος 1963 και έτος 1962
- VI : 3. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα : αριθμός, όροφοι, όγκος και αξία προσθηκών οικοδομών (έν συνόλῳ, προσθηκών κατ' επιφάνειαν και προσθηκών καθ' ύψος), βάσει χορηγηθεισών άδειών οικοδομήσεως, κατά γεωγραφικών διαμερίσμων και νομόν : Άπρίλιος 1963 και έτος 1962
- VI : 4. Αριθμός και όλική αξία περατωθέντων δημοσίων τεχνικών έργων, κατά γεωγραφικών διαμερίσμων και γενικής κατηγορίας έργων : Ιαν. - Μάρτιος και Μάρτιος 1963

22

24

32

38

VII. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ

VII. MINING

- VII : 1. Όριστικοί παραχωρήσεις μεταλλείων

39

VIII. ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

VIII. ELECTRICITY AND GAS

- VIII : 1. Ηλεκτρική ενέργεια : διαθέσιμος και καταναλωθείσα
- VIII : 2. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Άθηνών - Πειραιώς

40

40

IX. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

IX. EXTERNAL TRADE

- IX : 1. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών - Όροι Έμπορίου
- IX : 2. Άξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού
- IX : 3. Άξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την αναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (T.T.D.E.)
- IX : 4. Άξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών κατά κυριώτερα Τελωνεία

42

43

44

45

- IX : 1. Unit value index and quantum index of imports and exports - Terms of trade
- IX : 2. Value of imports and exports, by country of origin and destination
- IX : 3. Value and quantity of imports and exports according to the S.I.T.C. revised
- IX : 4. Value and quantity of imports and exports by main custom houses

X. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΔΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ

X. SOCIAL WELFARE AND INSURANCE

- X : 1. Περίθαλψις άπροστατευτών παιδιών μέχρις ηλικίας 14 έτών, δι' επιδοτήσεως κατ' οίκον, κατά γεωγραφικών διαμερίσμων
- X : 2. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλήν συντάξεων) υπό του Ίδρύματος Κοινωνικών Άσφαλίσεων
- X : 3. Έξελθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ήμερών νοσηλείας : Φεβρουάριος - Μάρτιος 1963
- X : 4. Έξελθόντες άσθενείς, κατά τόπον μονίμου διαμονής των, έδρας θεραπευτηρίου, γεωγραφικών διαμερίσμων και νομόν : Μάρτιος 1963
- X : 5. Αριθμός έξελθόντων και άποβιωσάντων, κατά ειδικότητα θεραπευτηρίων : Φεβρουάριος - Μάρτιος 1963

46

47

48

49

51

- X : 1. Relief-in-cash administered to unsupported children up to 14 years old, in their home, by geographic region
- X : 2. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurances Institution (except pensions)
- X : 3. Patients dismissed from hospital, by category of payer and days paid and average number of days of hospitalization : February - March 1963
- X : 4. Patients dismissed from hospital, by place of permanent residence, of location of hospital, by geographic region and department : March 1963
- X : 5. Number of dismissed and deceased, by hospital speciality : February - March 1963

XI. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

XI. TRANSPORTATION

- XI : 1. Μεταφοραί διά σιδηροδρόμων, επιβατών και έμπορευμάτων, ως και εισπράξεις και πληρωμαί εκ μεταλλεύσεως αυτών
- XI : 2. Άστικές μεταφοραί επιβατών περιφέρειας Πρωτεύουσής
- XI : 3. Μεταφοραί διά των άστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμερίσμων
- XI : 4. Μεταφοραί διά των ύπεραστικών λεωφορείων, κατά γεωγραφικών διαμερίσμων
- XI : 5. Αριθμός και φύσις όδικών - τροχαίων άτυχημάτων, ως και αριθμός παθόντων εκ τούτων προσώπων, κατά κατηγορίας έν σχέσει προς τό όχημα, βαθμόν άτυχήματος και νομόν

52

53

54

55

56

- XI : 1. Passenger and goods railway transport as well as receipts and payments from railway exploitation
- XI : 2. Passenger transport in the cities Athens - Piraeus
- XI : 3. Passenger transport effected by city buses, by geographic region
- XI : 4. Passenger transport effected by inter-urban buses, by geographic region
- XI : 5. Number and nature of road - traffic accidents as well as persons injured thereof, by categories, grade of accidents and departments

Πίνακες	Σελίς Page	Tables
XI : 6. Έμπορικὴ Ναυτιλία : Δύναμις ἑλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων καὶ ἀργούντα ἐξ αὐτῶν πλοία	60	XI : 6. Merchant Shipping: Greek merchant fleet and laid up ships
XI : 7. Έμπορικὴ ναυτιλία : Κίνησις ἐμπορευμάτων καὶ ἐπιβατῶν εἰς τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος	61	XI : 7. Merchant Shipping: Traffic of goods and passengers at the ports of Greece
XI : 8. Πολιτικὴ Ἀεροπορία : Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος	61	XI : 8. Civil Aviation: Airport traffic statistics
XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ		
XII : 1. Τηλεπικοινωνίαι : Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα	62	XII : 1. Telecommunications : Number of telegrams and telephone calls
XII : 2. Τηλεπικοινωνίαι : Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις	62	XII : 2. Telecommunications : Telephone connections
XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		
XIII : 1. Τουριστικὴ κίνησις : Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καὶ ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καὶ ὁμάδας περιήλου	63	XIII : 1. Tourist traffic: Arrivals of tourists by citizenship and of cruise passengers in Greece
XIII : 2. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ Ἑξωτερικοῦ : Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου	64	XIII : 2. Arrival and departure of Greek citizens and foreigners, by means of transport
XIV. ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΑΗΡΩΜΩΝ		
XIV : 1. Εἰσροή - ἐκροή κεφαλαίων, ὁδηγοὶ πόροι καὶ πληρωμαὶ	65	XIV : 1. Capital inflow-outflow and invisible receipts payments
XV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ		
XV : 1. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν	66	XV : 1. State revenue by special sources
XV : 2. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν	69	XV : 2. Receipts and payments of public collecting offices based on state budget, by geographic region and department
XV : 3. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεῖα καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογισμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν	71	XV : 3. Public expenditure of ordinary budget by Ministries and state investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances
XV : 4. Δασμοὶ καὶ ἀξία εἰσαχθέντων ἀγαθῶν, κατὰ τὰ τμήματα τοῦ Τελωνιακοῦ Δασμολογίου εἰσαγωγῆς, μετ' ἀνυπολογισμῶν μεταξὺ τῶν	72	XV : 4. Import duties and value of imported goods, according to the Greek Customs Tariff, and percent ratios
XVI. ΤΙΜΑΙ		
XVI : 1. Γενικὸς δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως	73	XVI : 1. General index of wholesale prices
XVI : 2. Εἰδικοί δείκται τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως (συνόλου Χώρας)	73	XVI : 2. Special indices of wholesale prices (all of Greece)
XVI : 3. Δείκτης τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως εἰδῶν ἐσωτερικῆς καταναλώσεως	74	XVI : 3. Index of wholesale prices of internally consumed items
XVI : 4. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ χονδρικῆς πωλήσεως ἐνίων εἰδῶν	75	XVI : 4. Monthly average wholesale prices of selected commodities
XVI : 5. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ	76	XVI : 5. Consumer Price Index
XVI : 6. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ὁστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας	77	XVI : 6. Monthly average retail prices of commodities in the urban areas of the Country
XVI : 7. Παλαιοὶ καὶ νέοι δείκται τῶν ὑπὸ τῶν γεωργῶν ἀπολαμβάνομένων τιμῶν διὰ τὰ προϊόντα τῶν καὶ καταβλλομένων παρ' αὐτῶν τιμῶν διὰ τὰ εἶδη γεωργικῆς χρήσεως	78	XVI : 7. Old and new indices of prices received by farmers for their produce and of prices paid by them for produce of agricultural use
XVII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ		
XVII : 1. Προσφορά χρήματος	79	XVII : 1. Money supply
XVII : 2. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος	80	XVII : 2. Assets and liabilities of the Bank of Greece
XVII : 3. Καταθέσεις Δημοσίων Ὑργανισμῶν, Δημοσίων Ἐπιχειρήσεων, Ἰδιωτῶν καὶ Ἑταιριῶν, εἰς Ἑλληνικάς Τραπεζὰς καὶ Εἰδικούς Πιστωτικούς Ὑργανισμούς	81	XVII : 3. Deposits of public Entities, public Enterprises, Individuals and private Enterprises with the greek Banks and Special Financing Institutions
XVII : 4. Ἑνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν Τραπεζῶν	82	XVII : 4. Consolidated balance sheet of the commercial banks
XVII : 5. Ταχυδρομικὰ Ταμιευτήρια : Καταθέσεις - Κίνησις βιβλιαρίων καὶ κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβάνομένων ποσῶν	83	XVII : 5. Post-Office Savings Bank : Deposits-Booklets and amounts deposited and withdrawn

Πίνακες

XVII : 6. Συνολική χρηματοδότηση κατά πηγές	83
XVII : 7. Συνολική χρηματοδότηση κατά τομείς και κλάδους	84
XVII : 8. Χρηματοδότησεις Γεωργίας και Ύλκειας	84
XVII : 9. Χρηματοδότησεις Μεταποίησης και Μεταλλείων ..	85
XVII : 10. Χρηματοδότησεις Έμπορίου	85
XVII : 11. Χρηματοδότησεις έτερων κλάδων	86
XVII : 12. Ταχυδρομικά Ταμειυτήρια : Χορηγήσεις δανείων ..	86
XVII : 13. Κίνησης Γραφείων Συμψηφισμού	87
XVII : 14. Δείκται τιμών μετοχών έν τώ Χρηματιστηρίω 'Α- θηνών	88
XVII : 15. Τιμαί συναλλαγμάτων έν 'Αθήναις	88

Διεθνεΐς πίνακες

1. Άνεργία : Άριθμός (χιλιάδες) και άναλογία άνέργων	89
2. Δείκτης άπασχολήσεως, μη περιλαμβανομένης τής γεωρ- γίας	90
3. Δείκτης άπασχολήσεως είς τήν βιομηχανίαν	91
4. Σιδηρομετάλλευμα : Παραγωγή	92
5. Νήματα έξ έρίου : Παραγωγή	93
6. Νήματα έκ βύμβακος : Παραγωγή	94
7. Τσιμέντο : Παραγωγή	95
8. Βιομηχανική παραγωγή : Δείκται βιομηχανικής παραγωγής	96
9. Ήλεκτρισμός : Παραγωγή	98
10. Διεθνεΐς θαλάσσιαι μεταφοραί : Φορτωθέντα και έκφορτω- θέντα έμπορεύματα	99
11. Τιμαί συναλλάγματος	101
12. Προεξοφλητικά έπιτόκια Κεντρικών Τραπεζών	102
13. Μέσα πληρωμής	103
14. Έπίσημα άποθέματα χρυσού και έξωτερικού συναλλάγματος	105
15. Τιμάριθμοι χονδρικής πωλήσεως	107
16. Δείκται τιμών του καταναλωτού	108

Σελίς Page

Tables

XVII : 6. Total credit granted by sources of financing	83
XVII : 7. Total credit granted by sectors and branches	84
XVII : 8. Credits granted to agriculture and fishing industry	84
XVII : 9. Credits granted to manufacturing and mining industry	85
XVII : 10. Credits granted to the trade	85
XVII : 11. Credits to other branches	86
XVII : 12. Post-Office Savings Bank: Loans	86
XVII : 13. Movement of Clearing Houses	87
XVII : 14. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange	88
XVII : 15. Foreign exchange rates in Athens	88

International tables

1. Unemployment: Number (thousands) and percentage of unemployed	89
2. Index numbers of employment, excluding agriculture	90
3. Index numbers of employment in manufacturing	91
4. Iron ore : Production	92
5. Wool yarn : Production	93
6. Cotton yarn : Production	94
7. Cement : Production	95
8. Industrial production : Index numbers of industrial produc- tion	96
9. Electricity : Production	98
10. International sea-borne shipping: Goods loaded and unload- ed in external trade	99
11. Exchange rates	101
12. Central Banks discount rates	102
13. Money supply	103
14. Official gold and foreign exchange holdings	105
15. Index numbers of wholesale prices	107
16. Consumer price index numbers	108

